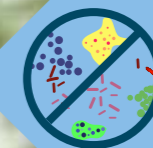


# SILENCE

## maksymalny komfort

Maximum comfort - Le confort maximal - Maximaler Komfort  
El máximo confort - O máximo conforto

# NATURALNA KONWEKCJA



**BEZ  
BAKTERII**

PL Naturalna konwekcja nie wznosi fragmentów kurzu i alergenów.



**NIEMAL  
BEZGŁOŚNY**

PL Wentylatory gorącego powietrza są wyłączone, co oznacza mniejszy hałas i wibracje.



PL W razie potrzeby można przełączyć się na ogrzewanie wymuszone przez wentylator i szybciej ogrzać zimne wnętrze.

GB If required, you can switch to fan-forced heating and heat a cold room more quickly.

FR La ventilation forcée peut être activée pour chauffer plus rapidement une pièce particulièrement froide.

DE Bei Bedarf kann die Belüftung eingeschaltet werden, um einen besonders kühlen Raum schneller zu beheizen.

ES Si es necesario, es posible activar la ventilación forzada para calentar lo antes posible un ambiente especialmente frío.

PT Em função das necessidades, é possível activar a ventilação forçada para aquecer mais depressa um espaço particularmente frio.



GB NATURAL CONVECTION:  
The hot air is healthier because it does not stir up dust and bacteria.  
The hot air fans are switched off, meaning less noise and vibrations.

FR FONCTIONNEMENT À CONVECTION NATURELLE :  
L'air chaud car il ne remue pas la poussière et les bactéries.  
Les ventilateurs d'air chaud sont éteints permettant ainsi de réduire le bruit et les vibrations.

DE FUNKTION MIT NATÜRLICHER KONVEKTION:  
Die Warmluft ist gesünder, da sich weder Staub noch Bakterien bewegen.  
Die Warmluftventilatoren sind ausgeschaltet, wodurch Lärm und Vibrationen verringert werden.

ES FUNCIONAMIENTO CON CONVECCIÓN NATURAL:  
El aire caliente es más sano, porque no se mueven polvos ni bacterias.  
Los ventiladores de aire caliente están apagados, con la consiguiente reducción de ruidos y de vibraciones.

PT FUNCIONAMENTO POR CONVECÇÃO NATURAL:  
O ar quente é mais saudável, uma vez que não há movimentação de poeiras nem de bactérias.  
Os ventiladores de ar quente são desligados reduzindo assim o ruído e as vibrações.

# SILENCE 9-11 KW ERMETICA

**NEW**

PL

Żeliwny TOP  
Podwójne drzwi  
Przednie szklane drzwi malowane na czarno  
Naturalna konwekcja z opcjonalnym ogrzewaniem wymuszonym przez wentylator  
Ultra-cichy w trybie konwekcji naturalnej (bez wentylatora)  
5 poziomów mocy operacyjnej  
Menu wyświetlane w 6 językach  
Żeliwna komora spalania  
Samoczyszczący się ruszt  
Piec hermetyczny - z zamkniętą komorą spalania  
Wysuwany popielnik  
Zdejmowany uchwyt  
Niskie koszty utrzymania  
Górny wylot spalin  
Termostat bezpieczeństwa  
Możliwość podłączenia zewnętrznego termostatu

FR

Plaque en fonte  
Double porte  
Façade porte en verre sérigraphié noir  
Convection naturelle avec possibilité d'activer la ventilation forcée  
Extrêmement silencieuse en mode convection naturelle  
5 puissances de fonctionnement  
Afficheur avec menu dans 6 langues  
Chambre de combustion en fonte  
Foyer autonettoyant  
Système d'acheminement du pellet qui n'a pas brûlé  
Combustion autorégulée avec contrôle de l'air (DFCS)  
Poêle hermétique  
Fonctionnement continu du moteur de la vis sans fin pour un silence maximal  
Tiroir des cendres amovible pour la récupération des cendres dans un compartiment séparé  
Poignée amovible  
Entretien minimisé  
Evacuation des fumées vers le haut  
Radiocommande fournie  
Thermostat de sécurité  
Prédisposition pour thermostat extérieur Pressostat de sécurité  
Chronothermostat

ES

Top de hierro fundido  
Doble puerta  
Frente de la puerta de vidrio serigráfico negro  
Convección natural con posibilidad de activar la ventilación forzada  
Sumamente silenciosa en modo convección natural  
5 potencias de funcionamiento  
Pantalla con menú con 6 idiomas  
Cámara de combustión de hierro fundido  
Brasero autolimpiante  
Sistema de transporte del pellet sin quemar  
Combustión autorregulada mediante el control del aire (DFCS)  
Estufa hermética  
Funcionamiento continuo del motor tornillo sinfin para un silencio máximo  
Cajón cenizas extraíble para recuperación cenizas en un compartimento separado  
Manilla removible  
Mantenimiento reducido  
Salida de humos superior  
Radiomando suministrado  
Telemando de seguridad  
Predisposición para termostato externo  
Presostato de seguridad  
Cronotermostato

GB

Cast iron top  
Double door  
Front glass door with black etching  
Natural convection with optional fan-forced heating  
Ultra-silent in natural convection mode  
5 operating power levels  
Menu display in 6 languages  
Cast iron combustion chamber  
Self-cleaning brazier  
Urnurnt pellet recirculation system  
Dynamic Flow Control System (DFCS)  
Sealed stove  
Continuous fan motor operation for optimum silent operation  
Removable ash drawer for the collection of the ashes in a separate compartment  
Removable handle  
Low maintenance  
Upper smoke extraction  
Radio control supplied  
Safety thermostat  
Suitable for external thermostat  
Safety Manostat  
Timer Thermostat

DE

Oberfläche aus Gusseisen  
Doppeltür  
Vordertür aus schwarzem Siebdruckglas  
Natürliche Konvektion mit Möglichkeit zur Aktivierung der Belüftung  
5 Betriebskräfte  
Display mit Menüanzeige in 6 Sprachen  
Brennkammer aus Gusseisen  
Selbstreinigendes Kohlenbecken  
Unveredeltetes Rekonnvektionssystem der unverbrannten Pellets  
Selbstregulierende Verbrennung über Luftsteuerung (DFCS)  
Hermetischer Herd  
Kontinuierlicher Betrieb des Schneckenmotors für maximalen geräuscharmen Betrieb  
Entnehmbare Aschenlade zur Aschenverwertung in einem separaten Fach  
Abnehmbarer Griff  
Reduzierte Wartung  
Oberer Rauchabzug  
Funkfernsteuerung im Lieferumfang enthalten  
Sicherheitsthermostat  
Vorbereitung für Außerthermostat  
Sicherheitsdruckschalter  
Chronothermostat

PT

Topo em ferro fundido  
Dupla porta  
Danteira porta em vidro: serigrafado preto ou totalmente preto  
Conveção natural com a possibilidade de activar a ventilação forçada  
Extremamente silenciosa no modo de conveção natural  
5 potências de funcionamento  
Ecrã com menu em 6 idiomas  
Câmara de combustão em ferro fundido  
Braseiras autolimpantes  
Sistema de transporte de pellets não queimadas  
Combustão autorregulada através do controlo do ar (DFCS)  
Fogão hermético  
Funcionamento contínuo do motor cóclea para uma máxima insonorização  
Gaveta de cinzas extraível para recuperação de cinzas num compartimento separado  
Pega amovível  
Manutenção reduzida  
Descarga de fumos superior  
Radiocomando incluído  
Termostato de segurança  
Predisposição para termostato exterior  
Pressostato de segurança  
Cronotermostato

## SILENCE 9 KW

	max 9 kW – min 3 kW	max 11 kW – min 4 kW
	max 8 kW – min 2,5 kW	max 10 kW – min 3 kW
	<b>Klasa energetyczna: A+</b>	<b>Klasa energetyczna: A+</b>
	Pmax 88% – Pmin 89%	Pmax 87% – Pmin 89%
	Pmax 0,010% – Pmin 0,025%	Pmax 0,009% – Pmin 0,030%
	max 1,9 kg/h – min 0,7 kg/h	max 2,3 kg/h – min 0,9 kg/h
	15 kg	15 kg
	150 – 210 cm	180 – 270 cm
	bok: 30 cm tył: 20 cm przód: 100 cm	bok: 30 cm tył: 20 cm przód: 100 cm
	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz
	350 W	350 W
	L 51 x P 60,8 x H 113,7 cm	L 51 x P 60,8 x H 113,7 cm
	210 kg	240 kg
	komora spalania: żeliwo	komora spalania: żeliwo
	palenisko: samoczyszczące się	palenisko: samoczyszczące się
	• EN14785	• EN14785
	piecyk hermetyczny z zamkniętą komorą spalania	piecyk hermetyczny z zamkniętą komorą spalania
	górny wylot spalin	górny wylot spalin
	pilot do zdalnego sterowania	pilot do zdalnego sterowania
	do domów z rekuperacją	do domów z rekuperacją
	moduł WI-FI	moduł WI-FI
	<b>OPCJONALNIE:</b> podstawa pod piecyk	podstawa pod piecyk

## WARIANTY KOLORYSTYCZNE

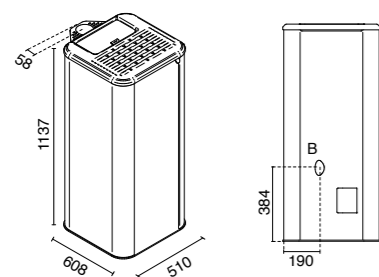
VARIANTI COLORE - COLOUR VARIANTS - COLORIS - FARBVARIANTEN  
- VARIANTES COLOR - VARIANTES DE COR



**CZERWONY**  
RED  
ROUGE  
ROT  
ROJO  
VERMELHO

**CZARNY**  
EMBOSSED BLACK  
NOIR GAUFRE  
STRUKTUR SCHWARZ  
NEGRO GOFRADO  
PRETO GOFRADO

**BEŻOWY**  
DOVE GREY  
GRIS TOURTERELLE  
TAUBENGRAU  
TÓRTOLA  
CINZA CLARO



A = Ø 80 mm Górny wylot spalin/Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée /  
Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Descarga de fumos posterior  
B = Ø 40 mm Czerpnia powietrza/ Air combustion / Combustion air / Air de combustion /

Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Ar de combustão